

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 168

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Bern
Donnerstag, 23. Juli
1931

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jedi, 23 juillet
1931

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Supplément mensuel

Supplemento mensile

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

LA VIE ÉCONOMIQUE

Rapporti economici

N^o 168

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 168

Inhaltsverzeichnis für das I. Halbjahr 1931

Das Inhaltsverzeichnis zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für das
I. Halbjahr 1931 wird Anfang August 1931 erscheinen.

Administration.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-
mercio. / Licht- & Kraftgenossenschaft Jaber, Jaber. / Bilanz einer Versicherungs-
gesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assurance. — Bilancio di una società d'assi-
curazione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Die erstmals in Nr. 134 des Schweizerischen Handelsamtsblattes von
1928 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Obligation Nr. 50228 Eidg.
Anleihen, 4 1/2 %, 1927, von Fr. 1000, samt Coupons; Obligation Nr. 15061
der S.B.B., 4 1/2 %, 1927, von Fr. 1000 samt Coupons, sind dem Richter
innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit
kraftlos erklärt. (W 317)

Bern, den 21. Juli 1931.

Richteramt III Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die Verfügung des Gerichtspräsidenten III von Bern vom 17. April 1921,
erstmalig veröffentlicht in Nr. 89 des Schweizerischen Handelsamtsblattes
vom 20. April 1921 wird gänzlich widerrufen und das Zahlungsverbot auf
folgenden Titeln aufgehoben: des Mantels zu der 6 % Obligation der Schweiz.
Bundesbahnen von 1921 (I. Elektr. Anl.) Lit. C, Nr. 21674 à Fr. 5000.

Bern, den 21. Juli 1931.

Richteramt III Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannt Inhaber der Mäntel zu den drei Obligationen der Ge-
werbekasse in Bern, à nom. Fr. 1000, 5 %, Nrn. 2720/2B, wird hiermit auf-
gefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Ver-
öffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, wi-
drigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gericht-
liches Zahlungsverbot erlassen. (W 325)

Bern, den 22. Juli 1931.

Richteramt III Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Es wird vermisst: Erbgut, angegangen 11. November 1829, haftend auf
«vordere Stubenhof», Adligenswil, haltend Gl. 1800 oder Fr. 3428.57.

Der Inhaber dieses Werttitels wird hiermit aufgefordert, diesen innert
Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dessen
Kraftloserklärung erfolgt. (W 318)

Kriens, den 21. Juli 1931.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Sidler.

Es wird vermisst: Gült von Fr. 2000, angegangen 1. November 1899,
haftend auf der Liegenschaft Klösterli, in Meggen.

Der Inhaber dieses Werttitels wird hiermit aufgefordert, diesen innert
Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dessen
Kraftloserklärung erfolgt. (W 319)

Kriens, den 21. Juli 1931.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land: Sidler.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief per Fr. 2000, d. d. 23. April 1926,
haftend auf Interims-Register Neuenhof Nrn. 157, 166, 706, 898, lautend auf
den Schuldner Gottlieb Wiederkehr, Maurer, in Neuenhof.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert,
denselben binnen Jahresfrist, d. h. bis 25. Juli 1932, dem Bezirksgericht
Baden vorzulegen, ansonst dessen Amortisation ausgesprochen würde.

Baden, den 21. Juli 1931.

(W 320)
Bezirksgericht.

Répertoire du 1^{er} semestre 1931

Le répertoire des publications faites dans la Feuille officielle suisse du
commerce pendant le 1^{er} semestre 1931 paraîtra au commencement du mois
d'août 1931.

L'Administration.

Das Sparheft der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wattwil, Nr. 9912,
heutiger Wert Fr. 2132.90, lautend auf Heinrich Raschle, von Bütschwil,
wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, das Sparheft innert der Frist
von drei Monaten seit dieser Auskundung beim Bezirksgerichtspräsidium
St. Gallen vorzuweisen, ansonst dasselbe als kraftlos erklärt wird. (W 323*)

St. Gallen, den 23. Juli 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Der Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 11615 über Fr. 3000, d. d. 22. Sep-
tember 1887, Pfandprotokoll St. Gallen Nr. 24, S. 90, lastend auf der Liegenschaft
Kat. Nr. 1372 an der Rorschacherstrasse 68, St. Gallen, und lautend auf
Wwe. Maria Anna Ehrenzeller-Gross, St. Gallen, als Gläubigerin, und Erben
Georg Klingenfuss, St. Gallen (früher Fr. Lina Ehrenzeller, St. Gallen), als
Schuldner, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von
einem Jahre seit dieser Auskundung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gal-
len vorzuweisen, ansonst er als kraftlos erklärt wird. (W 324*)

St. Gallen, den 23. Juli 1931.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Die Kraftloserklärung der auf den Inhaber lautenden Obligation der
Basler Handelsbank Nr. 10972 von Fr. 5000, rückzahlbar am 31. März 1930,
mit Semestercoupons per 30. September 1931 u. ff. wird begehrt. Gemäss
Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 19. Juni 1931 wird
der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert drei Jahren,
also bis 27. Juni 1934, der Unterzeichneten vorzuweisen, ansonst derselbe
nach Ablauf der Frist für kraftlos erklärt wird. (W 283*)

Basel, den 22. Juni 1931.

Zivilgerichtsschreiberei,
Prozesskanzlei.

Par prononcé de ce jour, le président du Tribunal du district de Payerne
à la requête de Jules Giroud, à Lovatens, a ordonné l'ouverture de la pro-
cédure en annulation des quatre certificats de dépôts au porteur ci-après
mentionnés, délivrés au prénommé par la Banque populaire de la Broye, à
Payerne:

1. N^o 11961, de fr. 500, 5 1/2 %, à 4 ans de terme dès le 15 avril 1929.
2. N^o 12063, de fr. 500, 5 %, à 3 ans de terme dès le 15 avril 1930.
3. N^o 12280, de fr. 1000, 5 1/2 %, à 4 ans de terme dès le 15 avril 1929.
4. N^o 12487, de fr. 1000, 5 %, à 3 ans de terme dès le 15 février 1930.

Ces titres, qui sont disparus, sont muets d'une feuille de coupons d'in-
térêt annuel pour la durée du placement.

Le détenteur inconnu de ces titres est en conséquence sommé de les
produire au greffe du Tribunal de céans dans un délai échéant le 30 juillet
1934, faute de quoi l'annulation pourra en être ordonnée. (W 321*)

Payerne, le 20 juillet 1931.

Tribunal du district de Payerne,
Le président: Chausson.
Le greffier: R. Laurent.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobilien usw. — 1931. 17. Juli. Unter der Firma Genossen-
schaft Luegishal hat sich, mit Sitz in Zürich, am 6. Juli 1931 eine Genossen-
schaft gebildet, welche die Erwerbung und Erbauung, Verwaltung und
Verwertung von Liegenschaften zum Zwecke hat. Die Genossenschaft
kann alle Geschäfte tätigen, welche mit dem Liegenschafts- und Hypo-
thekenverkehr im Zusammenhang stehen. Die Gründer erwerben die Mit-
gliedschaft durch Zeichnung und Vollenzahlung mindestens eines Anteil-
scheines von Fr. 300. Bis zur Höhe der von der Generalversammlung be-
willigten Anteilscheine entscheidet über die Aufnahme neuer Mitglieder
durch Zuteilung von Anteilscheinen der Vorstand. Neue Mitglieder müs-
sen mindestens einen Anteilschein übernehmen und einzahlen. Die An-
teilscheine lauten auf den Namen. Die Abtretung eines Anteilscheines an
einen Nichtgenossenschafter und damit die Neuaufnahme von Mitgliedern
bedarf der Zustimmung des Vorstandes. Neu Eintretende haben sich schrift-
lich beim Vorstand anzumelden. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch die
Uebertragung sämtlicher Anteilscheine durch einen Genossenschafter an einen
Dritten, der entweder bereits Genossenschafter ist oder vom Vorstand als
Genossenschafter aufgenommen wird; b) durch Austritt, der unter Beobach-

tung einer Kündigungsfrist von mindestens sechs Monaten auf das Ende eines Geschäftsjahres erklärt werden kann. Durch den Austritt verliert der betreffende Genossenschafter jedes Anteilrecht am Genossenschaftsvermögen und seine Anteilscheine werden ungültig. Der Austretende ist verpflichtet, seine Anteilscheine der Genossenschaft ohne Vergütung zurückzugeben. Stirbt ein Mitglied, so treten seine Erben ohne weiteres in die Mitgliedschaftsrechte des Verstorbenen ein. Sind mehrere Erben vorhanden, so haben sie einen gemeinsamen Vertreter zu bestimmen. Die Jahresrechnung wird jeweils auf 31. März, erstmals auf den 31. März 1933, abgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen von Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Amortisationen, Rückstellungen usw. verbleibenden Rechnungsergebnisses beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 1—3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv. Wenn der Vorstand nur aus einer Person besteht, führt diese Einzelunterschrift. Der Vorstand ist ermächtigt, einer Drittperson, die nicht Genossenschafter zu sein braucht, Kollektivunterschrift zu erteilen. Der Vorstand besteht aus: Carl Bulet, Architekt, von und in Zürich, Präsident; Karl Mallaun, Baumeister, von Regensberg, in Zurzach, Vizepräsident; Georg Pfirter, Ingenieur, von Muttenz, in Zurzach, Aktuar, und Hans Rohrer, Kaufmann, von Chur, in Zurzach. Geschäftslokal: Löwenstrasse 59, Zürich 1.

17. Juli. **Verband schweizerischer Lokalbänken, Spar- und Leihkassen**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1926, Seite 1248). Dr. Arthur Stampfli ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist damit erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivunterschrift an: Marcel Froidevaux, Bankrevisor, von Noirmont (Bern), in Zürich, und Ernst Sommerhalder, Bankrevisor, von Gontenschwil (Aargau), in Lenzburg. Die Genannten zeichnen unter sich oder je mit einem der übrigen zeichnungsberechtigten Vorstandsmitglieder zu zweien kollektiv.

17. Juli. **Baugenossenschaft Alpina**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 76 vom 1. April 1930, Seite 690). Xaver Waltert ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist damit erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Vinzenz Quadri, Gipsermeister, von Canobbio (Tessin), in Zürich 2. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Kassier kollektiv. Geschäftslokal: Thalwiesenstrasse 92, Zürich 3.

Immobilien-genossenschaft. — 17. Juli. **Genossenschaft Thomaseck**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 76 vom 1. April 1930, Seite 690). Xaver Waltert ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Paul Vieli, Kaufmann, von und in Rhäzüns (Graubünden). Der Genannte führt die Firmaunterschrift nicht. Geschäftslokal: Thalwiesenstrasse 92, Zürich 3.

Bauunternehmung. — 17. Juli. Die Firma **Ulrich Staub**, mit Hauptsitz in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1930, Seite 1112), Bauunternehmung, verzweigt für die Filiale in Zürich als Geschäftslokal: Langmauerstrasse 74, Zürich 6.

Restaurant. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Ernst Daniel**, in Winterthur 1, ist Ernst Daniel, von Winterthur, in Winterthur 1. Restaurationsbetrieb. Hörnliststrasse 29, z. Frieden.

Eisenwaren. — 17. Juli. Die Firma **C. Eugen Schmid**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 243 vom 17. Oktober 1923, Seite 1959), Handel in Eisenwaren, erteilt Einzelprokura an Emil Meli, von Mels (St. Gallen), in Zürich.

Orientteppiche. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Berghoff-Ammeter**, in Zollikon, ist Frida Berghoff geb. Ammeter, von Goldwil (Bern), in Zollikon. Zwischen der Inhaberin und deren Ehemann Wilhelm Berghoff-Ammeter besteht Gütertrennung. Orientteppichimport. Rebwiesenstrasse 37.

17. Juli. Die Mitglieder der **Ziegenzuchtgenossenschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1914, Seite 708), haben in der Generalversammlung vom 22. März 1931 die Streichung der Genossenschaft beschlossen, die fortan als einfache Gesellschaft gemäss Titel 23 O. R. weiterbesteht. Diese Genossenschaft wird nach sinngemässer Beobachtung der Art. 712 und 713 O. R. im Handelsregister gestrichen.

Nährmittel etc. — 17. Juli. **Eduard Walker, Vater, und Eduard Walker, Sohn**, beide von Bellach (Solothurn), in Zürich 3, haben unter der Firma **Ed. Walker & Sohn**, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. November 1927 ihren Anfang nahm. Marzipan- und Nährmittel-Fabrikation und -Handel. Haldenstrasse 130.

17. Juli. Folgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Coiffeurgeschäft etc.** — **C. Hildebrand, Versandhaus Hygiea**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 221 vom 22. September 1926, Seite 1677), Coiffeurgeschäft und Parfümerie usw.

2. **Seidenwaren**. — **Hans Leu**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 257 vom 3. November 1930, Seite 2247), An- und Verkauf von Seidenwaren.

18. Juli. **Brunnengenossenschaft Unterdorf-Adetswil**, in Bäretswil (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1929, Seite 533). In der Generalversammlung vom 18. April 1931 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen Änderungen jedoch nicht erfahren. Jakob Graf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Quästor in den Vorstand gewählt Albert Sidler, Bäcker und Wirt, von Bäretswil, in Adetswil-Bäretswil. Die Vorstandsmitglieder führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

18. Juli. **Feuerbestattungsverein für den Bezirk Hinwil und Umgebung**, mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, zurzeit in Hinwil (S. H. A. B. Nr. 162 vom 30. Juni 1921, Seite 1326). Der Sitz der Genossenschaft befindet sich zufolge Neuwahl des Präsidenten nunmehr in Rüti. Walter Emil Rellstab, Pfarrer, Dr. Hermann Bendiner und Emil Walder sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Dr. jur. Oscar Hess, bisher Präsident, und Ernst Keller, bisher Quästor, sind nunmehr Beisitzer; deren Unterschriften sind erloschen. Jakob Bachofen-Waldburger, in Rüti, bisher Beisitzer, ist jetzt Präsident; Gottlieb Freiberger, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Oelhafen-Hirzel, Direktor, von Aarau, in

Rapperswil, als Aktuar; Ernst Huber, Sekundarlehrer, von und in Rüti, als Quästor, sowie Bruno Denzler-Schuler, Fabrikant, von und in Wetzikon; Otto Langhard, a. Landwirt, von Ober-Stammheim, in Grüt (Gossau); Ernst Egli, Sekundarlehrer, von Bäretswil, in Grüningen; Edwin Wolfensberger, Bezirksagent, von und in Hinwil, und Jean Dändliker, Landwirt, von und in Hombrechtikon, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder Quästor zu zweien kollektiv.

Seidenstoff-Fabrikation. — 18. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hermann Reis & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 164 vom 18. Juli 1931, Seite 1572), Seidenstoff-Fabrikation, erteilt Einzelprokura an Max Reis und Paul Reis, beide von und in Zürich.

18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Schweizerische Handelsbörse (Bourse Suisse de Commerce) (Borsa Svizzera di Commercio)**, mit Sitz in Bern und Statuten vom 27. April 1927, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1930 eine Aenderung der Statuten beschlossen und dabei ihren Sitz nach Zürich verlegt. Zweck der Genossenschaft ist die Organisation, Regulierung und Erleichterung börsenmässiger Handelsgeschäfte. Die Genossenschaft schliesst keine Handelsgeschäfte für eigene Rechnung ab. Das zur Erfüllung des Genossenschaftszweckes benötigte Genossenschaftskapital wird beschafft durch nicht limitierte Ausgabe von auf den Namen lautenden Anteilscheinen zu Fr. 50. Diese Anteilscheine können mit Genehmigung des Verwaltungsrates auf andere Genossenschafter übertragen werden. Jede natürliche und juristische Person schweizerischer Nationalität kann auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Verwaltungsrates in die Genossenschaft aufgenommen werden, wenn sie mindestens einen Anteilsschein zeichnet und einzahlt, eventuell von einem anderen Genossenschafter erwirbt. Personen, die nicht die bürgerliche Ehrenfähigkeit besitzen, können die Mitgliedschaft nicht erwerben. Jeder Genossenschafter hat einen Jahresbeitrag von Fr. 25 zu bezahlen; durch Beschluss der Generalversammlung kann dieser Betrag bis zu 100 % erhöht werden und dies nur, wenn die Finanzlage der Genossenschaft es erfordert. Zu weiteren Beiträgen können die Genossenschafter nicht verpflichtet werden. Die Mitgliedschaft erlischt durch Tod eines Genossenschafters, bei juristischen Personen durch deren Auflösung. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur auf Schluss des Rechnungsjahres (31. Dezember) unter Beobachtung einer sechsmonatlichen Kündigungsfrist mittelst eingeschriebenem Brief an den Verwaltungsrat erfolgen. Setzt ein Erbe das Geschäft eines verstorbenen Genossenschafters fort, so ist er berechtigt, die Aufnahme in die Genossenschaft zu verlangen, ohne einen neuen Anteilsschein erwerben zu müssen, sofern bei ihm die persönlichen Voraussetzungen der Mitgliedschaft gegeben sind. Das nämliche gilt für lediglich aus Erben gebildete Gesellschaften und Gemeinderschaften. Die Mitgliedschaft endigt ferner durch Ausschluss. Ausgetretene oder ausgeschlossene Mitglieder und Erben von Mitgliedern sind berechtigt, ihre Anteilscheine unter Vorbehalt der Genehmigung durch den Verwaltungsrat auf einen anderen Genossenschafter zu übertragen, wofür die Anteilscheine an die Genossenschaft einzusenden sind. Im übrigen erlischt für ausgeschiedene Mitglieder jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftung der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung eines allfälligen Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von mindestens 5 Mitgliedern, die Direktion und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Genossenschaft nach aussen und bezieht diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Er kann aus seiner Mitte einen Ausschuss von mindestens 3 Mitgliedern wählen und ihm einen beliebigen Teil seiner Befugnisse übertragen. Paul Seyser-Weber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat sich wie folgt neu konstituiert: Dr. jur. Walter Elsener, Rechtsanwalt, von Menzingen, in Zürich, Präsident; Oscar Bosshardt, Direktor, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich, Vizepräsident und Delegierter; Dr. jur. Ernst Gerber, Fürsprecher, von Langnau i. E., in Bern; Dr. Wilhelm Meile, Direktor der Schweiz. Mustermesse, von Mosnang, in Basel; Henri Muret, Ingenieur, Direktor des Comptoir Suisse, von Morges, in Lausanne; Francesco Rusca, Direktor der allg. Lagerhäuser mit Freilager, von Locarno, in Chiasso (diese 6 bisher), und Dr. Bruno Pfister, Vizepräsident des Kaufm. Direktoriums St. Gallen, von Solothurn, in St. Gallen (neu), weitere Mitglieder. Dr. jur. Walter Elsener und Dr. jur. Ernst Gerber führen wie bisher Kollektivunterschrift, während Oscar Bosshardt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nunmehr Einzelunterschrift führt. Die Unterschriftsberechtigungen der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Wilhelm Meile, Henri Muret und Francesco Rusca sind erloschen. Der Verwaltungsrat hat sodann Kollektivunterschrift erteilt an Dr. Ernst Hemmer, von St. Gallen, und an Gustav Rüegg, von Bauma, beide in Zürich. Die Kollektivzeichnung erfolgt je zu zweien. Geschäftslokal: Bahnhofquai 7, «Du Pont», Zürich 1.

Glarus — Glaris — Glarona

1931. 18. Juli. Unter der Firma **A. G. für überseeische Brauereien (S. A. pour Brasseries d'outre mer) (Oversea Breweries Ltd.)** hat sich, mit Sitz in Glarus, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft konstituiert, welche die Errichtung und den Betrieb von Brauereien, Mineralwasserfabriken und verwandten Unternehmen in Britisch-Westafrika und benachbarten Gebieten, den Vertrieb der damit zusammenhängenden Produkte und die Beteiligung an solchen Unternehmen bezweckt. Nach den von der konstituierenden Generalversammlung vom 30. Juni 1931 genehmigten Statuten wurde das Aktienkapital auf Fr. 1,500,000 festgesetzt, eingeteilt in 3000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, welche nach vollständiger Einzahlung in Inhaberaktien umzuwandeln sind. Amtliches Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Hans von Schulthess, Bankdirektor, von und in Zürich, als Präsident; Walter Bartolomew, Kaufmann, englischer Staatsangehöriger, in London, Vizepräsident; Ernst Zollinger, Kaufmann, von Uster (Zürich), in Zürich, Direktor; Franz Müller, Kaufmann, von Wülflingen (Zürich), in Zürich, Vizedirektor; Dr. Hans Dietler, Bankdirektor, von Kleinhüttel (Solothurn), in Zürich; Charles Wilfried Gilchrist, Kaufmann, englischer Staatsangehöriger, in Roundhay (England). Die vier Erstgenannten zeichnen kollektiv zu zweien für die Gesellschaft. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Ständerat Dr. Philipp Mercier, in Glarus.

Beteiligungen. — 18. Juli. Laut Statuten vom 6. Juli 1931 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Ramenda A. G.** eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung in Form von Aktien oder Obligationen von Gesellschaften aller Art oder in Form von Staatspapieren oder Titeln anderer öffentlicher Körperschaften. Sie kann ferner den obenerwähnten Gesellschaften oder Körperschaften Vorschüsse gewähren. Sie ist im weitern ermächtigt, alle Massnahmen zu ergreifen und alle Geschäfte zu machen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu je Fr. 1000 Nominalwert, welche voll einbezahlt sind. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5, zurzeit 2 Mitgliedern, nämlich: Rudolf Ernst, jgr., Direktor, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Hans Guhl, Kaufmann, von Steckborn (Thurgau), in Zürich. Die beiden Mitglieder führen Kollektivunterschrift für die Gesellschaft. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Rudolf Gallati, Rechtsanwalt, in Glarus.

18. Juli. Unter dem Namen **Arbeiter-Unterstützungs fonds der Firma Tschudi & Cie., Ennetbühs und Luchsingen** besteht eine Stiftung, mit Sitz in Ennetbühs, Gemeinde Ennenda. Der Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für das in den Etablissements der Firma Tschudi & Cie., Ennetbühs und Luchsingen, beschäftigte Personal. Die Stiftung ist am 6. Juli 1931 errichtet worden. Der Stiftungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Zur Besorgung der laufenden Verwaltung ist ein Stiftungsvorstand mit 3—5 Mitgliedern gewählt. Das Mitglied des Stiftungsrates Jean Tschudi-Kläsi, Fabrikant, von Glarus, in Luchsingen, führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift wurde erteilt an Direktor Walter Schneebeli, Ingenieur, von Affoltern a. A., in Ennetbühs, und Fritz Stüssi, Werkstätte-Chef, von Haslen, in Ennetbühs, beide Mitglieder des Stiftungsvorstandes.

18. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spara A. G. für Vermögensverwaltung**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 130 vom 9. Juni 1931) hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1931 die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 700,000 auf Fr. 1,100,000 beschlossen, durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberkarten zu je Fr. 1000. Das Gesellschaftskapital beträgt nun Fr. 1,100,000, eingeteilt in 1100 Aktien von je Fr. 1000, die auf den Inhaber lauten und voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden dementsprechend abgeändert.

18. Juli. Aus dem Vorstände des **Milchkonsumverein Oberurnen**, in Oberurnen (S. H. A. B. Nr. 75 vom 27. März 1917), sind der Aktuar Fridolin Vogel und die Mitglieder Emil Noser und Fridolin Zindel ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Zum Aktuar wurde Josef Zindel, Landwirt, von und in Oberurnen, und als Mitglieder Johann Stucki, Förster, und Emil Noser, Landwirt, beide von und in Oberurnen, gewählt. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

18. Juli. **Dorfkrankenkasse Rüti**, Genossenschaft, mit Sitz in Rüti (Glarus). In der Hauptversammlung vom 30. Januar 1921 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Art. 15 lautet: «Hinsichtlich der Mitgliederbeiträge wie der entsprechenden Versicherungsleistungen werden zwei Klassen festgesetzt. Die I. Klasse bezahlt monatlich Fr. 1, die II. Klasse monatlich Fr. 1.35.» Die übrigen Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Vorstand sind Balthasar Vögeli und Peter Schuler ausgeschieden. An Stelle des bisherigen Aktuars Fritz Kundert, der als Mitglied verbleibt, wurde Heinrich Kundert, Schreiner, von und in Rüti, zum Aktuar gewählt. Als neues Mitglied trat Georg Vögeli, Webermeister, von und in Rüti, ein. Der Präsident Jacques Kundert und der Aktuar zeichnen kollektiv.

18. Juli. **Jugendsparniskasse Ennenda**, in Ennenda (S. H. A. B. Nr. 102 vom 21. April 1913). Die Unterschrift von Präsident Heinrich Jenny-Schuler ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt Dr. Hans Becker, Kantonschemiker, von und in Ennenda, welcher mit dem Verwalter Balthasar Dürst kollektiv zeichnet.

18. Juli. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter dem Namen **Alterskasse für Fabrikarbeiter**, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 96 vom 19. März 1901 und Nr. 101 vom 14. März 1902), sind Salomon Stüssi, Heinrich Schuler und Jakob Brunner-Jenny ausgeschieden. Neu sind eingetreten: als Verwalter und Aktuar: Dr. jur. Rudolf Stüssi, Rechtsanwalt, von Riedern und Glarus, in Glarus, und als Mitglied: Fritz Heer-Oertli, Zivilstandsbeamter, von und in Glarus. Der Präsident Jakob Streiff-Jenny zeichnet allein.

18. Juli. Aus dem Vorstände der **Glarnerischen Pferdeversicherungs-genossenschaft**, in Glarus (S. H. A. B. Nr. 25 vom 1. Februar 1909 und Nr. 182 vom 2. August 1918), sind Caspar Leuzinger-Böhny, Samuel Stüssi, Ludwig Keller und Heinrich Stüssi-Stüssi ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand, ohne Zeichnungsbefugnis, gewählt: Niklaus Beglinger-Stüssi, Fuhrhalter, von und in Glarus, als Vizepräsident; Landrat Jean Stüssi, Sägereibesitzer, von und in Linthal; Dr. vet. Jacques Blum, Kantontierarzt, von Biltlen, in Schwanden, und Gemeinderat Caspar Schindler, Bautechniker, von und in Mollis, als Mitglieder.

Zug — Zoug — Zugo

Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. — 1931. 7. Juli. Unter der Firma **Talweg-Genossenschaft Zug** hat sich, mit Sitz in Zug, auf unbestimmte Zeit eine Genossenschaft gebildet, deren Zweck im Erwerb und in der Verwaltung von Beteiligungen an Immobilien-genossenschaften, sowie in der Übernahme von Verwaltungen aller Art besteht. Die Statuten sind am 30. Juni 1931 festgestellt worden. Mitglieder der Genossenschaft sind die bei der Gründung Beteiligten, ausserdem können vom Verwaltungsrat durch Mehrheitsbeschluss jederzeit neue Mitglieder aufgenommen werden. Zum Beitritt ist ein schriftliches Beitrittsgesuch nötig, worin die Verpflichtung enthalten ist, sich den Statuten und Beschlüssen der Generalversammlung zu unterziehen. Der Austritt aus der Genossenschaft erfolgt durch Kündigung, Tod oder Ausschluss. Die Kündigungsfrist beträgt mindestens drei Monate und die Kündigung ist auf Schluss des nächstfolgenden Geschäftsjahres zu erklären. Nach Rückzahlung des Nominalbetrages seiner Anteile verliert der Austretende alle Rechte auf das übrige Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft gibt Anteilscheine im Betrage von je Fr. 1000 aus. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Die Anteilscheine lauten auf den Namen und sind nur an Genossenschafter übertragbar. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern, deren

Amts-dauer jeweils drei Geschäftsjahre beträgt. Wird der Verwaltungsrat nur aus einem Mitgliede bestellt, so ist dieses zugleich Präsident der Genossenschaft. Besteht der Verwaltungsrat aus mehreren Mitgliedern, so bezeichnet die Generalversammlung den Präsidenten. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen für die Genossenschaft einzeln. Der Verwaltungsrat vertritt die Genossenschaft nach aussen und vor Gericht. Er kann die Geschäftsführung an eines seiner Mitglieder delegieren. Das Geschäftsjahr der Genossenschaft fällt mit dem Kalenderjahr zusammen. Für die Bilanz und die Jahresrechnung gelten die Vorschriften des Art. 656 O. R. Der Reingewinn wird folgendermassen verteilt: 25 % fallen in den Reservefonds, 75 % werden zur Verfügung der Generalversammlung gehalten. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Präsident der Genossenschaft mit Einzelunterschrift ist Dr. Carl Rüttimann, Rechtsanwalt, von und in Zug. Das Rechtsdomizil der Genossenschaft befindet sich im Bureau des Präsidenten, Arthstrasse.

20. Juli. **Bank in Zug, vormals Sparkassa Zug**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1930, Seite 1595). Die Unterschrift des verstorbenen Direktors Josef Schmid ist erloschen. Zu Direktoren wurden ernannt: Werner Spillmann, von und in Zug, und Emil Baumann, von Zürich, in Zug. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die bisherige Kollektivprokura des Werner Spillmann ist damit erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Kriegstetten

1931. 9. Juli. **Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke**, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Niedergelafingen und Zweigniederlassungen in Klus, Olten, Choizez, Rondez und Bern (S. H. A. B. Nr. 287 vom 8. Dezember 1930, Seite 2303/4). Die Vizedirektoren Ernst Grütter, von Seeburg (Bern), und Dr. Eduard Fankhauser, von Trub (Bern), beide in Niedergelafingen, führen nunmehr in dieser Eigenschaft Kollektivunterschrift und zwar in der Weise, dass sie mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zu zeichnen befugt sind. Die Prokuraunterschriften von Dr. Eduard Fankhauser und Ernst Grütter sind daher erloschen. Die Gesellschaft erteilt ferner eine weitere Kollektivprokura an Karl Horcher, von und in Niedergelafingen. Dieser führt mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Stadt Solothurn

Kurzwaren. — 17. Juli. Die Firma **Jean Suppiger**, Kurzwaren engros, mit Hauptsitz in Zürich und Filiale Olten (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1924, Seite 231), hat in Solothurn unter derselben Firma eine Filiale errichtet. Inhaber der Firma ist Johann Franz Suppiger-Duschl, von Willisau-Stadt, in Zürich 5. Kurzwaren engros: An- und Verkauf von Gelegenheitsposten. Klosterplatz 7.

Bedarfsartikel für Uhrmacher und Goldarbeiter. — 17. Juli. Fritz W. Koch, von Elberfeld (Deutschland), in Solothurn, und Reinhard Koch, von und in Elberfeld, haben unter der Firma **Koch & Co.** eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Solothurn eingegangen. Beginn der Gesellschaft 1. Oktober 1930. Handel in Uhrmacher- und Goldarbeiter-Bedarfsartikeln. Zuchwilerstrasse Nr. 82, in Solothurn.

18. Juli. Die **Autophon A.-G.**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1930, Seite 1621), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 11. Mai 1931 ihre Statuten geändert. An den publizierten Tatsachen wurde nichts geändert.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Stahlwaren, Coiffeurartikel. — 1931. 20. Juli. Inhaber der Firma **Emil Julius Göhring**, in Schaffhausen, ist Emil Julius Göhring, von und in Schaffhausen. Handel mit Stahlwaren und Coiffeurartikeln. Untergries, Moserstrasse 36.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

Pharmazeutische und kosmetische Produkte usw. — 1931. 20. Juli. Inhaber der Firma **Melchior Josef Christen**, in Lutzenberg, ist Melchior Josef Christen, von Wolfenschiessen (Nidwalden), wohnhaft in Lutzenberg. Versand pharmazeutischer und kosmetischer Produkte und Literatur für Gesundheitspflege. Im Grund, Pension «Post», Wienacht-Tobel.

Chemische und Toiletteartikel. — 20. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Angela Brusa**, in Herisau, ist Frau Angela Brusa, von Italien, wohnhaft in Herisau. Haussalbe, chemische und Toiletteartikel. Brühlstrasse Nr. 180.

Aargau — Argovie — Argovia

1931. 18. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsergesellschaft Hausen**, in Hausen (S. H. A. B. 1927, Seite 1577), hat an Stelle von Emil Schaffner zum Kassier gewählt Hans Widmer-Meier, Landwirt, von und in Hausen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

18. Juli. Inhaber der Firma **Hans Kühni, Teigwarenfabrikation**, in Bremgarten, ist Hans Kühni, von Langnau (Bern), in Bremgarten. Teigwarenfabrikation. Rechengasse 88.

Restaurant. — 18. Juli. Die Firma **Rudolf Basler-Hofer**, Restaurant (Spisewirtschaft), in Aarau (S. H. A. B. 1921, Seite 411), ist infolge Wieder-vereinbarung des Inhabers abgeändert worden in **Rudolf Basler-Müller** und hat ihren Sitz nach Beinwil am See verlegt, woselbst der Inhaber, Rudolf Basler, von Kölliken, auch wohnt. Betrieb des Restaurant Bahnhof.

Bäckerei, Kaffeewirtschaft etc. — 18. Juli. Inhaber der Firma **Rudolf Schindler**, in Aarau, ist Rudolf Schindler, von Röhrenbach i. E., in Aarau. Bäckerei, Konditorei und Kaffeewirtschaft. Buchserstrasse Nr. 16.

18. Juli. Die Firma **Heinrich Hunziker, Mühle & Handlung**, in Reitnau (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1930, Seite 2607), ist infolge Geschäfts-übertrug erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **Edwin Hunziker-Vogt, Mühle**, in Reitnau, welche die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Heinrich Hunziker, Mühle & Handlung» übernimmt, ist Edwin Hunziker-Vogt von und in Reitnau, Getreidemühle mit Mehl- und Futtermittelhandel. Mühle, Unterdorf.

18. Juli. Die **Landwirtschaftliche Genossenschaft Unterwiggertal**, mit Sitz in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1930 Seite 1951),

hat an Stelle von Fritz Wyss zum Verwalter gewählt Oskar Hochuli, Kaufmann, von Reitnau, in Kingoldingen, Gemeinde Oftringen. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Fritz Wyss ist erloschen.

Bäckerei, Konditorei. — 18. Juli. Inhaber der Firma August Jegge, in Rheinfelden, ist August Jegge-Schwarz, von Sisseln, in Rheinfelden. Bäckerei-Konditorei. Brodlaube 209.

18. Juli. Maschinenfabrik Gränichen A. G., in Gränichen (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1931, Seite 58). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Rudolf Gautschi, Techniker, von Reinach, in Menziken, der mit einem der andern Zeichnungsberechtigten zusammen die Kollektivunterschrift führt.

Gastwirtschaft. — 18. Juli. Die Firma C. Scherz, Gastwirtschaft s. Löwen, in Aarau (S. H. A. B. 1896, Seite 1057), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

Comestibili, e. c. c. — 1931. 18 Inglio. Titolare della ditta **Paola Filippo**, in Cevio, è Filippo Falla fu Giuseppe, da Cevio ed ivi domiciliato. Negozio di comestibili e generi diversi.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Boucherie. — 1931. 20 juillet. La raison sociale **Constant Dupertuis, à Ormont-Dessous, boucherie** (F. o. s. du c. du 3 février 1903, n° 41, page 161), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau de Grandson

Tabacs, cigares, etc. — 20 juillet. La société anonyme **Cita S. A.**, dont le siège est à Grandson (F. o. s. du c. du 9 juillet 1931, n° 156, page 1509), a donné procuration, à partir du 1^{er} juillet 1931, à Fritz Kohler, de Lützelflüh (Berne), négociant, à Grandson; il signe individuellement au nom de la société.

Bureau de Lausanne

Rectification. La publication des inscriptions suivantes parue dans la F. o. s. du c. du 6 juillet 1931, n° 153, pages 1490 et 1481:

Jean Clérici, à Lausanne;

Chaboz et Cie, Aux Sports, à Lausanne;

Société des tramways Lausannois, à Lausanne;

est rectifiées en ce sens que la date de l'inscription est du 1^{er} juillet 1931 au lieu du 30 juin 1931.

Société immobilière. — 16 juillet. Sous la raison sociale **Le Pérelet C. (S. A.)**, il a été fondé une société anonyme avec siège à Renens. Les statuts portent la date du 14 juillet 1931. La société a pour buts l'acquisition d'immeubles à Renens et environs; leur aménagement, construction, reconstruction, location, revente, etc.; spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 3440 d'une parcelle de terrain sise lieu dit Au Pérelet rière Renens; provenant des Chemins de fer fédéraux. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 19,000, divisé en 38 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société seront valablement faites par insertions dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique, si l'administration ne comporte qu'un membre. A été désigné seul administrateur Charles Brugger, de Bâle, architecte, à Lausanne. Bureau de la société: à Renens, Place de la Gare 2. Etude du notaire A. Mercier.

Société immobilière. — 16 juillet. Sous la raison sociale **Le Pérelet D. (S. A.)**, il a été fondé une société anonyme avec siège à Renens. Les statuts portent la date du 14 juillet 1931. La société a pour buts l'acquisition d'immeubles à Renens et environs; leur aménagement, construction, reconstruction, location, revente, etc.; spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 5920 d'une parcelle de terrain sise lieu dit Au Pérelet rière Renens, provenant des Chemins de fer fédéraux. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 19,000, divisé en 38 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société seront valablement faites par insertions dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique, si l'administration ne comporte qu'un membre. A été désigné seul administrateur Charles Brugger, de Bâle, architecte, à Lausanne. Bureau de la société: à Renens, Place de la Gare 2. Etude du notaire A. Mercier.

Société immobilière. — 16 juillet. Sous la raison sociale **Le Pérelet E. (S. A.)**, il a été fondé une société anonyme avec siège à Renens. Les statuts portent la date du 14 juillet 1931. La société a pour buts l'acquisition d'immeubles à Renens et environs; leur aménagement, construction, reconstruction, location, revente, etc.; spécialement l'acquisition pour le prix de fr. 5696 d'une parcelle de terrain sise lieu dit Au Pérelet rière Renens, provenant des Chemins de fer fédéraux. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 12,000, divisé en 24 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société seront valablement faites par insertions dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique, si l'administration ne comporte qu'un membre. A été désigné seul administrateur Charles Brugger, de Bâle, architecte, à Lausanne. Bureau de la société: à Renens, Place de la Gare 2. Etude du notaire A. Mercier.

16 juillet. Société coopérative du Théâtre municipal de Lausanne, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 mai 1931). Le conseil d'administration a, dans sa séance du 9 juillet 1931, désigné Jules-William Luther, de Neuchâtel, régisseur, à Lausanne, en qualité de secrétaire du conseil d'administration et gérant, lequel engagera la société par sa signature collective avec le président ou le vice-président. La signature du secrétaire

Albert Dutoit est radiée. Ce dernier reste membre du conseil. La société est donc engagée par la signature du président Henri Bersier ou du vice-président Jean de Blonay, signant collectivement avec le secrétaire-gérant Jules-William Luther ou le trésorier Auguste Brandenburg.

16 juillet. La Société immobilière du Vallon, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 juin 1929), a, dans son assemblée générale du 13 juillet 1931, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle individuelle de l'administrateur, si l'administration ne comporte qu'un membre. L'assemblée a nommé administrateur: Henri-Elle, fils de Elie-Frédéric-Marcel Scheppard, de Vallières, négociant, à Lausanne, en remplacement des administrateurs Rémy Delavigne et Pauline Chiara, démissionnaires, et de Pierre Chiara, décédé, lesquels sont radiés. Les signatures des administrateurs Rémy Delavigne et Pauline Chiara sont donc radiées. Bureau de la société: à Lausanne, Belles Roches B., chez Henri Scheppard.

Triperie. — 16 juillet. La maison **Jean Solenthaler**, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 10 mai 1921), fait inscrire: que son genre de commerce actuel est: triperie, et que son bureau est à la rue de la Borde 37.

16 juillet. La Société Industrielle de secours mutuels de Lausanne, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 décembre 1914), a, dans son assemblée générale du 21 mars 1930, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: Peuvent être admis comme membres actifs: a) les personnes des deux sexes, âgées de 50 ans au plus, qui remplissent les conditions fixées par les présents statuts; b) les personnes que les articles 7 et 8 de la loi fédérale sur l'assurance en cas de maladie et d'accidents mettent au bénéfice du droit de libre passage; c) les enfants sortant de la caisse cantonale vaudoise d'assurance infantile. La finance d'entrée dans la société est fixée comme suit: fr. 1 jusqu'à 15 ans; fr. 2 de 15 à 25 ans; fr. 3 de 25 à 35 ans; fr. 4 de 35 à 40 ans; fr. 5 de 40 à 45 ans et fr. 10 de 45 à 50 ans. La cotisation mensuelle est fixée chaque année par l'assemblée générale et calculée de façon que les recettes permettent au moins de faire face aux dépenses présumées de l'assurance. Si l'insuffisance des cotisations est constatée, le comité a le droit et l'obligation de décréter une augmentation rétablissant l'équilibre des recettes et des dépenses. En cas de maladie, sous réserve des dispositions de l'article 24 et des articles ci-après, les sociétaires ont droit aux soins médicaux et pharmaceutiques pendant 360 jours sur une période de 540 jours consécutifs, ainsi que pendant 270 jours dans une période de 360 jours. L'assemblée générale peut décider de faire supporter aux sociétaires malades le quart au maximum des frais médicaux et pharmaceutiques. Le comité est composé de Albert Noverraz, de Lutry et Cully, sous-caissier à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, président; Louis Calame, du Locle, comptable, à Lausanne, vice-président; Emile Treuthardt, de Zweisimmen (Berne), opticien, à Lausanne, secrétaire-caissier; Marie Golay, de Bretigny, sur Morrens, ménagère, à Lausanne; Alice Aguet, de Lutry, institutrice retraitée, à Lausanne; Edmond Cordey, de Chapelles sur Moudon, employé postal, à Lausanne, et Robert Delzaan, d'Italie, commis, à Lausanne, ces quatre derniers membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les signatures du président Alois Haemmerli et du secrétaire Louis Calame sont radiées. Le vice-président Henri Vallotton, et les membres Alphonse Dupuis, Paul Mignot, Charles Hossli et Henri Zamburgen sont radiés. Bureau de la société: à Lausanne, rue St-Pierre 3, chez Emile Treuthardt.

16 juillet. Hausmann A. G. Schweizerisches Medizinal- & Sanitätsgeschäft St. Gallen, succursale de Lausanne, société anonyme ayant son siège à St-Gall, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 juillet 1927). Eugène Hartmann, jusqu'ici fondé de procuration, a été désigné en qualité de sous-directeur. Hugo Alder, de Hérissau, chef de bureau, à St-Gall, a été désigné fondé de procuration. Ces deux personnes, ainsi que le gérant de la succursale de Lausanne, Jean Tobler, signent collectivement deux à deux.

Boulangerie-pâtisserie. — 16 juillet. La maison **Walter Stalder**, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (F. o. s. du c. du 20 mai 1927), a transféré son domicile commercial et personnel à Prilly, avec magasin route de Cossonay, Villa Les Glycines.

Lames de rasoir, etc. — 17 juillet. Le chef de la maison **Robert Horst**, à Lausanne, est Robert Horst, de Wählern (Berne), à Lausanne. Représentation de lames de rasoir et articles techniques. Rue Pichard 12.

Fournitures dentaires, etc. — 17 juillet. La raison **Saint Rosanis**, à Lausanne, fournitures dentaires et spécialités pharmaceutiques, etc. (F. o. s. du c. du 14 janvier 1929), est radiée ensuite de départ du titulaire.

20 juillet. Sous la raison sociale **Société immobilière Vers l'Eglise A.**, il est créé une société anonyme ayant son siège à Lausanne, et qui a pour but l'achat, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location et la vente d'immeubles, et notamment l'achat d'une parcelle de terrain située au «Champ Reymond», à Lausanne, dont la surface et le prix ne sont pas encore déterminés. Les statuts portent la date du 6 juillet 1931. La durée de la société est illimitée. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des Avis officiels du Canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de fr. 30,000, divisé en 60 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil compte plus d'un membre. Le premier conseil se compose de Quinto Ramella d'Italie, entrepreneur, à Lausanne, président; Eugène Kellenberger, de Walzenhausen (Appenzell), architecte, à Lausanne, secrétaire, et César Nibbio, de Sévry (Vaud), architecte, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Caroline 1, chez Ernest Berger, notaire.

20 juillet. Sous la raison sociale **Société immobilière Vers l'Eglise B.**, il est créé une société anonyme ayant son siège à Lausanne, et qui a pour but l'achat, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location et la vente d'immeubles, et notamment l'achat d'une parcelle de terrain située au «Champ Reymond», à Lausanne, dont la surface et le prix ne sont pas encore déterminés. Les statuts portent la date du 6 juillet 1931. La durée de la société est illimitée. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de fr. 15,000, divisé en 30 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres nommés pour trois ans et rééligibles. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur ou par la signature collective de deux administrateurs, si le conseil compte plus d'un

membre. Le premier conseil se compose de Quinto Ramella, d'Italie, entrepreneur, à Lausanne, président; Eugène Kellenberger, de Walzenhausen (Appenzell), architecte, à Lausanne, secrétaire, et César Nibbio, de Sévery (Vaud), architecte, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Caroline n° 1, chez Ernest Berger, notaire.

20 juillet. Sous la raison sociale **Société Immobilière Vers l'Eglise C.**, il est créé une société anonyme ayant son siège à Lausanne, et qui a pour but l'achat, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location et la vente d'immeubles, et notamment l'achat d'une parcelle de terrain située au «Champ Raymond», à Lausanne, dont la surface et le prix ne sont pas encore déterminés. Les statuts portent la date du 6 juillet 1931. La durée de la société est illimitée. Les publications de la société sont faites dans la Feuille des Avis officiels du canton de Vaud. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres nommés pour trois ans et rééligibles. La société est engagée vis-à-vis les tiers par la signature individuelle d'un administrateur ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil compte plus d'un membre. Le premier conseil se compose de Quinto Ramella, d'Italie, entrepreneur, à Lausanne, président; Eugène Kellenberger, de Walzenhausen (Appenzell), architecte, à Lausanne, secrétaire, et César Nibbio, de Sévery (Vaud), architecte, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, Caroline 1, chez Ernest Berger, notaire.

Café. — 20 juillet. La raison **Frédéric Gerber**, à Epalinges, exploitation du Café de l'Union (F. o. s. du c. du 29 décembre 1927), est radiée ensuite de remise du commerce.

Wallis — Valais — Vallesse Bureau de Sion

Hôtel. — 1931. 17 juillet. La société en nom collectif **Lorétan, de Sépibus et Cie**, à Lens (F. o. s. du c. du 10 juin 1930, n° 132, page 1219), change sa raison sociale en **Graven et Cie**. André Lorétan, banquier, de et à Sion, et Léonard Lorétan, étudiant, de et à Sion, sont entrés dans la société comme associés. La société sera désormais valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux associés. La société a pour but désormais l'exploitation d'un hôtel à Crans s. Sierra, commune de Lens, à l'enseigne «Hôtel Rhodania».

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de la Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1931. 9 juin. Suivant procès-verbaux authentiques en date des 2 juin et 10 juillet 1931, il a été constitué sous la raison sociale **Automatic E. M. S. A.** une société anonyme qui a son siège à La Chaux-de-Fonds et pour but l'acquisition de Eugène Meylan des brevets suisses nos 77878 et 77588, des brevets additionnels, pour montres à remontoir automatique, pour le prix de fr. 65,000, et de tous brevets étrangers se rapportant à la même invention, l'exploitation des dits brevets, ainsi que toutes opérations commerciales découlant de cette exploitation. La société a commencé le 1^{er} juin 1931. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 100 actions de fr. 200 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. La société est dirigée par une administration comprenant 1 à 3 membres, représentant la société vis-à-vis des tiers. Pour le premier exercice social, l'administration comprend un administrateur unique, désigné en la personne de Eugène Meylan, industriel, de et à La Chaux-de-Fonds, lequel engage la société par sa signature d'administrateur. Bureaux: La Chaux-de-Fonds, Rue Jacob Brandt n° 61.

Genève — Genève — Genève

Papeterie. — 1931. 17 juillet. Le chef de la maison **Charles Bühler**, à Genève, est **Charles Bühler**, de Fleurier (Neuchâtel) et **Bannwil** (Berne), domicilié à Genève. Commerce de papeterie. 14, Rue Voltaire.

Produits laitiers. — 17 juillet. Le chef de la maison **Brennenstühl**, à Thônex, est **Robert-Henri Brennenstühl**, de Thônex, y domicilié. Commerce de produits laitiers. Avenue Héridier s/n.

17 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 29 juin 1931, dont procès-verbal authentique a été dressé par M^e Robert Martin, notaire, à Genève, la **Société Immobilière de l'Avenue Versonnex**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 31 octobre 1924, page 1794), a modifié ses statuts sur les points suivants: La société est administrée par un conseil composé de 1 à 3 membres. Elle est valablement représentée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un, ou par la signature collective de deux administrateurs si le conseil est composé de plusieurs membres. Les statuts ont été encore modifiés sur d'autres points non soumis à la publication. Les administrateurs **Félix Wanner** et **André Vinzio**, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. En conséquence, l'administrateur **Julius Bruder** reste seul inscrit et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

17 juillet. Aux termes d'acte passé devant M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 3 juillet 1931, il a été constitué sous la dénomination de **Machines Electriques Modernes S. A. Mems**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition de toutes inventions, l'exploitation des brevets pris ou demandés à raison de ces inventions; la cession des dits brevets et la concession de licences pour leur exploitation. Le commerce et la vente de tous appareils et machines électriques ou autres, pièces détachées et accessoires. Et en général de toutes opérations commerciales, industrielles et financières se rattachant directement ou indirectement aux objets ci-dessus spécifiés. L'activité de la société n'est pas limitée à la Suisse et pourra s'étendre aux pays étrangers. Le siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 20 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le premier conseil est composé d'un membre, en la personne d'Emile Taillard, commis, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et **Muriaux** (Berne), à Genève. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à engager valablement la société. Dans sa séance du 3 juillet 1931, le conseil d'administration a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de l'administrateur. Siège social: 10, Avenue Gallatin.

18 juillet. Dans son assemblée générale extraordinaire du 15 juillet 1931, dont le procès-verbal a été dressé par M^e F.-M. Rehous, notaire, à Genève, **IPSA, Information et Publicité S. A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 décembre 1930, page 2628), a modifié ses statuts en ce sens que la société sera désormais administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres (au lieu de 3 à 5 membres). Elle a

renouvelé son conseil d'administration qui est actuellement composé de: **Max-Adolphe Jent**, nommé président du conseil, et de **Charles-Emile Zobrist**, nommé secrétaire du conseil (tous deux déjà inscrits). Dans sa séance du 15 juillet 1931, le conseil d'administration a décidé que la société sera valablement engagée par la signature collective de ses deux administrateurs. Les pouvoirs des administrateurs **M.-A. Jent** et **C.-E. Zobrist**, sont modifiés dans le sens ci-dessus. Les administrateurs **Louis Badan**, ancien président, et **David Broliet**, ancien secrétaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

21 juillet. Suivant procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 18 juillet 1931, il a été constitué à Genève sous la raison sociale **Société Immobilière Chemin Dumas lettre A**, une société anonyme qui a pour objet: l'acquisition pour le prix de fr. 20,000, des parcelles 5554 B, contenant 66 mètres et 5554 C, contenant 3 ares, 11 mètres, de Plainpalais, chemin Dumas, Quartier de Champel, la construction de bâtiments locatifs sur les dites parcelles, la location et la vente des dites parcelle et bâtiments, ainsi que toutes opérations financières se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 18 juillet 1931. Le capital social est fixé à la somme de fr. 12,000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique lorsque le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, ou par la signature de deux administrateurs lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de: **Gino Vuagnat**, entrepreneur, de et à Genève, et **George Martinet**, régisseur, de et à Genève. Dans sa séance du 18 juillet 1931, le conseil d'administration a nommé comme président **Gino Vuagnat** et **George Martinet**, secrétaire. Bureaux de la société: Rue du Rhône 96, régie Roch et Martinet.

21 juillet. Suivant procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 18 juillet 1931, il a été constitué à Genève sous la raison sociale **Société Immobilière Chemin Dumas lettre B**, une société anonyme qui a pour objet: l'acquisition pour le prix de fr. 25,000, de la parcelle 5554 D de Plainpalais, Chemin Dumas, Quartier de Champel, contenant 4 ares, 32 mètres, la construction de bâtiments locatifs, sur la dite parcelle, la location et la vente des dites parcelle et bâtiments, ainsi que toutes opérations financières se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 18 juillet 1931. Le capital social est fixé à la somme de fr. 12,000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique lorsque le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, ou par la signature de deux administrateurs lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de: **Gino Vuagnat**, entrepreneur, de et à Genève, et **George Martinet**, régisseur, de et à Genève. Dans sa séance du 18 juillet 1931, le conseil d'administration a nommé comme président **Gino Vuagnat** et **George Martinet**, secrétaire. Bureaux de la société: Rue du Rhône 96, régie Roch et Martinet.

21 juillet. Suivant procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 18 juillet 1931, il a été constitué à Genève sous la raison sociale **Société Immobilière Chemin Dumas lettre C**, une société anonyme qui a pour objet: l'acquisition pour le prix de fr. 20,000 de la parcelle 5554 E de Plainpalais, Chemin Dumas, Quartier de Champel, contenant 7 ares, 38 mètres, la construction de bâtiments locatifs, sur la dite parcelle, la location et la vente des dites parcelle et bâtiments, ainsi que toutes opérations financières se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 18 juillet 1931. Le capital social est fixé à la somme de fr. 12,000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique lorsque le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, ou par la signature de deux administrateurs lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de: **Gino Vuagnat**, entrepreneur, de et à Genève, et **George Martinet**, régisseur, de et à Genève. Dans sa séance du 18 juillet 1931, le conseil d'administration a nommé comme président **Gino Vuagnat** et **George Martinet**, secrétaire. Bureaux de la société: Rue du Rhône 96, régie Roch et Martinet.

21 juillet. Suivant procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 18 juillet 1931, il a été constitué à Genève sous la raison sociale **Société Immobilière Chemin Dumas lettre D**, une société anonyme qui a pour objet: l'acquisition pour le prix de fr. 18,000 de la parcelle 5554 F de Plainpalais, Chemin Dumas, Quartier de Champel, contenant 5 ares, 1 mètre, la construction de bâtiments locatifs, sur la dite parcelle, la location et la vente des dites parcelle et bâtiments, ainsi que toutes opérations financières se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 18 juillet 1931. Le capital social est fixé à la somme de fr. 12,000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique lorsque le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, ou par la signature de deux administrateurs lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de: **Gino Vuagnat**, entrepreneur, de et à Genève, et **George Martinet**, régisseur, de et à Genève. Dans sa séance du 18 juillet 1931, le conseil d'administration a nommé comme président **Gino Vuagnat** et **George Martinet**, secrétaire. Bureaux de la société: Rue du Rhône 96, régie Roch et Martinet.

de deux administrateurs, lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de: Gino Vuagnat, entrepreneur, de et à Genève, et George Martinet, régisseur, de et à Genève. Dans sa séance du 18 juillet 1931, le conseil d'administration a nommé comme président Gino Vuagnat et George Martinet, secrétaire. Bureaux de la société: Rue du Rhône 96, régie Roch et Martinet.

21 juillet. Suivant procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève le 18 juillet 1931 il a été constitué à Genève sous la raison sociale **Société Immobilière Chemin Dumas lettre N**, une société anonyme qui a pour objet: l'acquisition pour le prix de fr. 40,000, de la parcelle 5554 A de Plainpalais Chemin Dumas, Quartier de Champel, contenant 26 ares, 22 mètres, 30 décimètres, la construction de bâtiments locatifs ou autres sur la dite parcelle, la location et la vente des dits parcelle et bâtiments, ainsi que toutes opérations financières se rattachant directement ou indirectement à l'objet principal. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Les statuts portent la date du 18 juillet 1931. Le capital social est fixé à la somme de fr. 12,000, divisé en 12 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique lorsque le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, ou par la signature de deux administrateurs, lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période, le conseil d'administration est composé de deux membres, en les personnes de: Gino Vuagnat, entrepreneur, de et à Genève, et George Martinet, régisseur, de et à Genève. Dans sa séance du 18 juillet 1931, le conseil d'administration a nommé comme président Gino Vuagnat et George Martinet, secrétaire. Bureaux de la société: Rue du Rhône 96, régie Roch et Martinet.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 75336. — Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1931, 12 Uhr.

Fredy Bindschedler, Fabrikation,
Bremgartenstrasse 95, Dietikon (Zürich, Schweiz).

Bodenwische.

BLITZ
GOLD

Nr. 75337. — Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1931, 7 Uhr.

Schwäbische Gipsverkaufsstelle Stuttgart, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fabrikation,
Seestrassse 26, Stuttgart (Deutschland).

Estrichgips.

„Diara“

Nr. 75338. — Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1931, 15 Uhr.

Elf Delmenico, Fabrikation und Handel,
Malters (Schweiz).

Putzpulver und andere Putzmittel.

Limpio

Nr. 75339. — Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1931, 12½ Uhr.

Kaffee-Hag Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Meilen (Schweiz).

Kaffee, coffeinfreier Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, hygienische Tees, Kakao und Schokolade.

Cafesa

Nr. 75340. — Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1931, 12½ Uhr.

Kaffee-Hag Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Meilen (Schweiz).

Kaffee, coffeinfreier Kaffee, Tee, hygienische Tees, Kakao und Schokolade.

Cafesana

Nr. 75341. — Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1931, 12½ Uhr.

Kaffee-Hag Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Meilen (Schweiz).

Kaffee, coffeinfreier Kaffee, Kaffeesurrogate, Tee, hygienische Tees, Kakao und Schokolade.

Coffesan

Nr. 75342. — Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1931, 11 Uhr.

Fr. Kaufmann, Fabrikation und Handel,
Kasernenstrasse 11, Zürich (Schweiz).

Artikel für die Gesundheits- und Krankenpflege, sanitäre Bedarfsartikel und Drucksachen.



N° 75343. — Date de dépôt: 4 juin 1931, 18¼ h.

Hudson Motor Car Company, fabrication et commerce,
12601, East Jefferson Avenue, Detroit (E.-U. d'Amérique).

Automobiles à gazoline pour voyageurs.



Nr. 75344. — Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1931, 18 Uhr.

Wasco-Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Sonnenbergstrasse 78, Ennetbaden (Aargau, Schweiz).

Spielkarten.



N° 75345. — Date de dépôt: 15 juin 1931, 18¼ h.

Lever Brothers Company, fabrication et commerce,
Cambridge (Massachusetts, E.-U. d'Amérique).

Substances alimentaires préparées, grasses, oléagineuses ou onctueuses.

COTTOLENE

(Transmission et renouvellement de la marque n° 29774, de The N. K. Fairbank Company, Chicago. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 15 juin 1931.)

Nr. 75346. — Hinterlegungsdatum: 18. Juni 1931, 18 Uhr.
Chemische Fabrik G. Zimmerli Aktiengesellschaft,
 Fabrikation und Handel,
 Aarburg (Schweiz).

Chemisch-technische Produkte.

GEZAVON

N° 75347. — Date de dépôt: 22 juin 1931, 18 h.
Fabrique des Lactas et Parc Avicole Gland, P. Langer,
 fabrication et commerce,
 Gland (Suisse).

Aliments pour le bétail, préparés avec du lait artificiel.



(Renouvellement de la marque n° 29220 avec limitation des produits. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 26 avril 1931.)

Nr. 75348. — Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1931, 18¼ Uhr.
Wipf & Co. Nachf. von Wipf & Feldmann,
 Fabrikation und Handel,
 Kernstrasse 51/53, Zürich 4 (Schweiz).

Verpackungsmaterialien, insbesondere Materialien zur Herstellung von Beuteln und Packungen und zum Abschliessen und Decken von Konfitürengläsern.

Visconthane

Nr. 75349. — Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1931, 19 Uhr.
Ernest H. Fischer's Söhne, Fabrikation und Handel,
 Dottikon (Aargau, Schweiz).

Herrenstrohhüte.

AEROFLEX

Nr. 75350. — Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1931, 18½ Uhr.
Johann Jakob Benz, Fabrikation und Handel,
 Milchbuckstrasse 54, Zürich 6 (Schweiz).

Warmwassermischer.



N° 75351. — Date de dépôt: 27 juin 1931, 22 h.
Chocolat Suchard Société anonyme, fabrication et commerce,
 Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocoïat, produits de chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.

ARUBA

N° 75352. — Date de dépôt: 27 juin 1931, 22 h.
Chocolat Suchard Société anonyme, fabrication et commerce,
 Neuchâtel (Suisse).

Cacao, produits de cacao, chocolat, produits de chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, pâtisserie et boulangerie.

MROZIK

N° 75353. — Date de dépôt: 29 juin 1931, 18¼ Uhr.
United States Radio & Television Corporation,
 fabrication et commerce,
 3301 South Adams Street, Marion (Indiana, E.-U. d'Amérique).

Ensembles transmetteurs et récepteurs radioélectriques et ensembles transmetteurs et récepteurs pour télévision.

Gloritone

N° 75354. — Date de dépôt: 29 juin 1931, 18¼ h.
The Visking Corporation, fabrication et commerce,
 4311 Justine Street, Chicago (Illinois, E.-U. d'Amérique).

Enveloppes pour saucisses.

Visking

Nr. 75355. — Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1931, 7 Uhr.
Alois Ruckstuhl, Fabrikation,
 Säntisstrasse 3, Wil (St. Gallen, Schweiz).

Strumpfwaren und Tricotagen aller Art, sowie Wirkwaren.

Royal Sonja

N° 75356. — Date de dépôt: 2 juillet 1931, 7 h.
Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company,
 fabrication et commerce,
 Cham et Vevey (Suisse).

Lait condensé, farine lactée, chocolats, cacao et autres produits alimentaires.

NESTLÉ'S

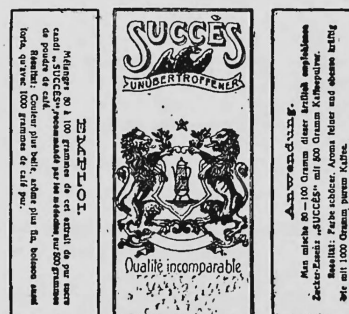


Passarinho

(Renouvellement de la marque n° 30197. Le délai de protection résultant du renouvellement de l'enregistrement antérieur court depuis le 2 juillet 1931.)

Nr. 75357. — Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1931, 16 Uhr.
Vereinigte Nahrungs- und Genussmittelfabriken Helvetia und Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft, Fabrikation,
 Basei (Schweiz).

Kaffeesurrogate.



(Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 43644, von der Helvetia A. G. Langenthal, Schweizerische Kaffeesurrogat- & Senffabriken, Langenthal. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Juli 1931 an.)

Nr. 75358. — Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1931, 16 Uhr.

Vereinigte Nahrungs- und Genussmittelfabriken Helvetia und Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft, Fabrikation, Basel (Schweiz).

Kaffeesurrogate und Nahrungsmittel.



ÉNESTE FABRIKANTER
HELVETIA LANGENTHAL

Fabrikker i
Langenthal, Lotzwil og Pratteln (Schweiz)

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 52175, von der Helvetia A. G. Langenthal, Schweizerische Kaffeesurrogat- & Senffabriken, Langenthal. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Juli 1931 an.)

Nr. 75359. — Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1931, 16 Uhr.

Vereinigte Nahrungs- und Genussmittelfabriken Helvetia und Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft, Fabrikation, Basel (Schweiz).

Kaffeesurrogate.



(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 54991, von der Helvetia A. G. Langenthal, Schweizerische Kaffeesurrogat- & Senffabriken, Langenthal. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 2. Juli 1931 an.)

Nr. 75360. — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1931, 18 Uhr.

Karl Hunziker, Kaufmann, Handel,
Josefstrasse 59, Zürich 5 (Schweiz).

Drucksachen, Formulare, Buchhaltungsapparate und Buchhaltungshilfsmittel, Schreibmaschinen, Rechenapparate und Rechenmaschinen, Schreib- und Zeichenutensilien.

Rix

Nr. 75361. — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1931, 18 Uhr.

Thomas Ward & Sons, Limited, Fabrikation und Handel, Wardon Buildings, Suez Street, Warrington (Lancashire) und Wardon Works, Countess Road, Sheffield (Grossbritannien).

Messerschmiedewaren und Schneidwerkzeuge.

WARDONIA

Nr. 75362. — Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1931, 9 Uhr.

A. Niklaus, Fabrikation,
Marktgasse 28, Biel (Schweiz).

Dosenschinken.



(Erneuerung der Marke Nr. 29138. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 3. April 1931 an.)

Nr. 75363. — Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1931, 19 Uhr.

Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik Basel
Fabrikation und Handel,
St. Jakobstrasse 108, Basel (Schweiz).

Wäscheartikel aller Art, insbesondere Herrenkragen aus Baumwolle, Leinen, Seide und Kunstseide.

Marquis
COLLAR

Uebertragungen — Transmissions

Nrn. 43636, 43639 bis 43643, 52328, 53843, 54148, 57219. Helvetia A. G. Langenthal, Schweizerische Kaffeesurrogat- & Senffabriken, Langenthal (Schweiz). — Uebertragung an Vereinigte Nahrungs- und Genussmittelfabriken Helvetia und Heinrich Franck Söhne Aktiengesellschaft, Horburgstrasse 109, Basel (Schweiz). — Anlässlich der Uebertragung der Marken Nr. 43640 und 43641 wurde die Warenangabe dieser Marken auf: «Cichorienkaffee» eingeschränkt. — Eingetragen am 2. Juli 1931.

Nr. 55567. Strick- und Wirkwarenfabrik A. G., Basel (Schweiz). — Uebertragung an Neue Strlwl A.-G., Hirzbrunnenallee 8, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 3. Juli 1931.

Nrn. 57242 und 68639. Reinhold Koch, Basel (Schweiz). — Uebertragung an Blum, Grether & Cie., Spitalstrasse 18, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 3. Juli 1931.

Nrn. 71571, 71572, 71573. Chemische Fabrik Columbus A. G., Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Georges Kempf, Regendorfsstrasse, Affoltern b. Zch. (Schweiz). — Eingetragen am 10. Juli 1931.

Nr. 73459. Vorclone Corporation, Milwaukee (Wisconsin, E.-U. d'Amérique). — Transmission à United States Hoffman Machinery Corporation, 105 Fourth Avenue, New-York (New-York, E.-U. d'Amérique). — Enregistré le 8 juillet 1931.

Licht- & Kraftgenossenschaft Jaberg, Jaberg

Aufforderung

Die Licht- und Kraftgenossenschaft Jaberg, Jaberg, ist zufolge Beschlusses der Generalversammlung in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit gemäss Art. 712 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim Liquidator anzumelden. (A. A. 68) Jaberg, den 22. Juli 1931.

Licht- & Kraftgenossenschaft Jaberg in Liq.,
Der Liquidator:
Der derzeitige Vorstand.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux
Ueberweisungskurse vom 23. Juli an — Cours de reduction à partir du 23 juillet

Belgien Fr. 71.75; Dänemark Fr. 137.60; Freie Stadt Danzig Fr. 100.60; Deutschland Fr. 122.25; Frankreich Fr. 20.21; Italien Fr. 26.95; Japan Fr. 255.50; Jugoslawien Fr. 9.11; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.21; Niederlande Fr. 207.45; Oesterreich Fr. 72.45; Polen Fr. 57.80; Schweden Fr. 137.80; Tschechoslowakei Fr. 15.26; Ungarn Fr. 89.90; Grossbritannien Fr. 25.20.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten.
L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

LA NATIONALE, Compagnie Anonyme d'Assurances sur la Vie, Société Anonyme établie à Paris, 2, rue Pillet-Will

(Entreprise privée, régie par la loi du 17 mars 1905)

Actif

Bilan au 31 décembre 1930

Passif

Fr. franc.	Ct.			Fr. franc.	Ct.
880,564,482	57	Placements portant intérêts:	Réserves techniques:	1,046,975,154	—
301,250	—	1. Valeurs mobilières.	1. Réserves mathématiques	57,566,016	—
32,626,260	33	2. Cautionnements déposés en espèces.	2. Corrections relatives à l'échéance des primes		
38,635,305	43	3. Prêts et avances sur polices.	3. Réserve pour sinistres, capitaux échus, rentes et rachats à régler	10,885,750	07
245,039,517	80	4. Placements hypothécaires.	Capital social:		
5,940	—	5. Immeubles.	1. Capital actions ou de garantie	75,000,000	—
		6. Effets à recevoir.	2. Réserve statutaire	17,206,318	05
12,348,500	08	Postes de l'actif portant peu d'intérêts:	3. Réserves spéciales:		
1,941,193	31	1. Dépôts en banques.	a) Réserve de garantie prescrite par l'art.5 de la loi du 17 mars 1905	5,851,427	58
3,065,897	90	2. Espèces en caisse et au compte de chèque postal.	b) Réserve spéciale de prévoyance prescrite par l'art 1 ^{er} du décret du 17 juin 1930	12,870	—
56,250,000	—	3. Usufruits et nues propriétés.	c) Réserve immobilière	14,775,579	45
		Engagements des actionnaires.	d) Réserve de bénéfices	2,250,000	—
		Comptes débiteurs des sociétés d'assurances et de réassurances:	e) Réserve de prévoyance	40,713,547	02
		1. Parts des réserves:	4. Autres provisions:		
7,204,757	—	a) Réserves mathématiques des réassurances cédées.	a) Provision pour éventualité de pertes de change et de dépréciation des valeurs mobilières	5,970,754	34
560,524	15	b) réserve pour assurances à régler.	b) Provision pour décès de guerre des assurés en cas de vie	6,069	85
328,860	88	2. Compte courant.	Comptes créditeurs des sociétés d'assurances et de réassurances	2,294,087	97
		Autres créances:	Engagements:		
16,513,105	79	1. Créances près des agences et assurés pour:	1. Dividendes antérieurs non touchés par les actionnaires	201,314	—
12,102,541	50	a) Primes échues mais non recouvrées.	2. Bénéfices antérieurs échus, mais non touchés par les assurés	936,484	12
		b) Solde des agences.	Fonds de prévoyance du personnel de la société:		
19,303,142	08	2. Intérêts et loyers:	1. Réserves pour retraites du personnel	5,993,564	—
		a) non échus mais appartenant à l'exercice.	2. Caisse de prévoyance des agents généraux	906,370	85
1,236,985	26	Autre actif et débiteurs divers:	3. Réserve à la disposition du conseil	1,851,318	80
1,324,610	55	1. Divers.	Créditeurs divers et autre passif:		
		2. Valeurs déposées en garantie par les agents généraux de la société et par divers.	1. Créditeurs divers	18,944,769	10
			2. Intérêts arriérés	162,914	86
			3. Cautionnements constitués par les agents généraux de la société et par divers	1,120,926	55
			4. Reliquat de prime d'émission des nouvelles actions en augmentation de capital.	6,698,280	26
			Articles compensateurs:		
			1. Compte de profits et pertes	13,029,357	76
1,329,352,874	63			1,329,352,874	63

(V. G. 33)

Paris, le 30 juin 1931.

Le directeur: Ambroselli.

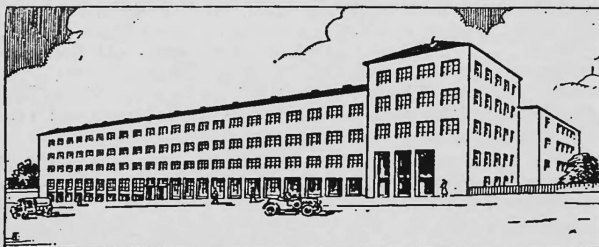
Annoncen-Regie: PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expeditlon A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité



Moderne Lagerhäuser in Zürich

Nähe Bahnhof mit Geleiseanschluss
günstigen Verloaderampen für Bahn und Autos, Personen- und Warenaufzug etc.

zu verkaufen oder zu vermieten

Flächeninhalt pro Stockwerk ca. 340/475 m²

Vorteilhafte Bedingungen!

2180

Auskunft durch Chiffre K. 10619 Z. an Publicitas, Zürich

Spar- & Leihkasse Steffisburg mit Zweigbüreaux in Thun und Seftigen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 30. Juli 1931, nachmittags 2 Uhr im „Adler“ zu Steffisburg

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung der Jahresrechnung, der Bilanz, sowie der Gewinn- und Verlustrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1930/31.
2. Gutheissung der Verwendung des Reingewinnes nach dem spezifizierten Vorschläge des Verwaltungsrates.
3. Wahlen:
 - a) von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates, wegen periodischem Austritt;
 - b) eines Mitgliedes des Verwaltungsrates wegen Demission;
 - c) eines Suppleanten;
 - d) von drei Rechnungsrevisoren pro 1931/32.
4. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Geschäfts- und Revisionsbericht liegen vom 26. Juli 1931 hinweg im Bureau der Anstalt in Steffisburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Nach Genehmigung der Rechnung wird der Dividenden-Coupon Nr. 8 für das Jahr 1930/31 an unsern Kassen in Steffisburg, Thun und Seftigen eingelöst werden. (8475 T) 2173 i

Steffisburg, den 14. Juli 1931.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Der Sekretär:
Fr. Stucki. F. Minder.

Aktiengesellschaft für Faser- und Zellstoff (John Billwiler Verfahren)

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der A. G. für Faser- und Zellstoff auf Mittwoch, den 5. August 1931, nachmittags 5 Uhr, ins Elite-Hotel, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Demission des Verwaltungsrates und Neubestellung.
2. Neubestellung der Kontrollstelle.
3. Aenderung von §§ 17 und 19 der Statuten.
4. Verlegung des Gesellschaftssitzes.
5. Diverses.

Stimmweise werden in der Generalversammlung ausgehändigt gegen Vorlage des die Aktienzahl vermerkenden Depotscheines einer schweizerischen, deutschen oder holländischen Bank. (10759 Z) 2228 i

Zürich, den 22. Juli 1931.

Im Auftrag der A. G. für Faser- und Zellstoff:
Dr. W. Ufenast, Bahnhofstr. 35.

HOTELS inserieren sehr vorteilhaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Gaswerk Einsiedeln A. G.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 4. August 1931, um 16 Uhr, im Rathaus in Einsiedeln

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1930/1931 nebst Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 29,000. Konstatierung der Vollerzahlung. Beschlussfassung über die Aushingabe einer Inhaberaktie von Fr. 625 gegen Rückgabe einer alten Aktie von Fr. 500 und einer neuen von Fr. 125. Entsprechende Statutenänderung.
4. Statutarische Wahlen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich über ihren Aktienbesitz vor Beginn der Versammlung auszuweisen. Einsiedeln, den 21. Juli 1931. (10658 Z) 2193 i

Der Verwaltungsrat.

7% Internationales Anleihen der Französischen Staatsbahnen von 1927

über Fr. 150,000,000 Schweizerwährung

Den Inhabern von Obligationen des rubrizierten Anleihe wird hiermit bekannt gegeben, dass in der am 21. Juli 1931 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich stattgefundenen neunten Ziehung die nachbezeichneten 1506 Obligationen zu Fr. 1000 ausgelost wurden und ab 15. September 1931 zu pari zur Rückzahlung gelangen, nämlich die Nummern:

466 bis 470	40966 bis 40970	74966 bis 74970	111746 bis 111750
1086 bis 1090	41841 bis 41845	75431 bis 75435	111766 bis 111770
1566 bis 1570	42171 bis 42175	75836 bis 75840	112416 bis 112420
1871 bis 1875	42521 bis 42525	76061 bis 76065	113496 bis 113500
2231 bis 2235	43806 bis 43810	76566 bis 76570	114471 bis 114475
2471 bis 2475	43831 bis 43835	77231 bis 77235	114626 bis 114630
2781 bis 2785	44006 bis 44010	77841 bis 77845	115421 bis 115425
3471 bis 3475	44131 bis 44135	79416 bis 79420	115551 bis 115555
3516 bis 3520	44211 bis 44215	80371 bis 80375	116366 bis 116370
3586 bis 3590	44901 bis 44905	80531 bis 80535	116566 bis 116570
3691 bis 3695	45326 bis 45330	80611 bis 80615	117061 bis 117065
4246 bis 4250	46996 bis 47000	80886 bis 80890	117076 bis 117080
4401 bis 4405	47276 bis 47280	82776 bis 82780	117871 bis 117875
5291 bis 5295	47451 bis 47455	83016 bis 83020	118606 bis 118610
5986 bis 5990	47686 bis 47690	84106 bis 84110	118771 bis 118775
6566 bis 6570	48466 bis 48470	84826 bis 84830	119256 bis 119260
6831 bis 6835	49701 bis 49705	85151 bis 85155	119606 bis 119610
7266 bis 7270	50686 bis 50690	85256 bis 85260	119726 bis 119730
8111 bis 8115	51676 bis 51680	85556 bis 85560	120296 bis 120300
8556 bis 8560	52161 bis 52165	85621 bis 85625	120626 bis 120630
9126 bis 9130	52381 bis 52385	85751 bis 85755	121456 bis 121460
9831 bis 9835	52481 bis 52485	86221 bis 86225	122381 bis 122385
10341 bis 10345	52851 bis 52855	86226 bis 86230	122516 bis 122520
10401 bis 10405	52881 bis 52885	86781 bis 86785	122531 bis 122535
10851 bis 10855	53146 bis 53150	86816 bis 86820	122586 bis 122590
11181 bis 11185	53796 bis 53800	86861 bis 86865	122886 bis 122890
11681 bis 11685	54011 bis 54015	89206 bis 89210	123286 bis 123290
11841 bis 11845	54391 bis 54395	89341 bis 89345	123996 bis 124000
12151 bis 12155	54426 bis 54430	89741 bis 89745	124186 bis 124190
12371 bis 12375	54486 bis 54490	89766 bis 89770	125191 bis 125195
12571 bis 12575	54861 bis 54865	90081 bis 90085	125216 bis 125220
13131 bis 13135	54976 bis 54980	90396 bis 90400	125711 bis 125715
13171 bis 13175	55981 bis 55985	90781 bis 90785	125811 bis 125815
13266 bis 13270	56746 bis 56750	92516 bis 92520	127001 bis 127005
13396 bis 13400	56816 bis 56820	93931 bis 93935	127101 bis 127105
13476 bis 13480	57301 bis 57305	94371 bis 94375	127206 bis 127210
13676 bis 13680	57461 bis 57465	94486 bis 94490	127396 bis 127400
14556 bis 14560	57611 bis 57615	95016 bis 95020	127441 bis 127445
14646 bis 14650	57661 bis 57665	95346 bis 95350	127461 bis 127465
14881 bis 14885	57816 bis 57820	95601 bis 95605	127566 bis 127570
15356 bis 15360	58191 bis 58195	95606 bis 95610	127596 bis 127600
15691 bis 15695	58316 bis 58320	95986 bis 95990	128006 bis 128010
17176 bis 17180	58391 bis 58395	96691 bis 96695	128571 bis 128575
17731 bis 17735	58576 bis 58580	97091 bis 97095	131316 bis 131320
18601 bis 18605	58931 bis 58935	97371 bis 97375	131626 bis 131630
19186 bis 19190	59991 bis 59995	97761 bis 97765	132586 bis 132590
20471 bis 20475	60221 bis 60225	98516 bis 98520	132961 bis 132965
20676 bis 20680	61086	98791 bis 98795	133846 bis 133850
20821 bis 20825	61401 bis 61405	98801 bis 98805	134021 bis 134025
23831 bis 23835	62206 bis 62210	99226 bis 99230	134736 bis 134740
24366 bis 24370	62901 bis 62905	99926 bis 99930	136671 bis 136675
26756 bis 26760	63241 bis 63245	100276 bis 100280	137546 bis 137550
26771 bis 26775	63316 bis 63320	101351 bis 101355	138106 bis 138110
26851 bis 26855	63866 bis 63870	101446 bis 101450	138241 bis 138245
26901 bis 26905	63946 bis 63950	101536 bis 101540	138381 bis 138385
26981 bis 26985	64126 bis 64130	103786 bis 103790	138426 bis 138430
27246 bis 27250	64326 bis 64330	103871 bis 103875	138756 bis 138760
28516 bis 28520	64356 bis 64360	104236 bis 104240	139246 bis 139250
28531 bis 28535	64886 bis 64890	104271 bis 104275	139841 bis 139845
29401 bis 29405	65551 bis 65555	104916 bis 104920	141136 bis 141140
30371 bis 30375	65816 bis 65820	105581 bis 105585	141146 bis 141150
30516 bis 30520	66006 bis 66010	107126 bis 107130	141296 bis 141300
31981 bis 31985	66601 bis 66605	107511 bis 107515	141851 bis 141855
32216 bis 32220	66991 bis 66995	107656 bis 107660	143241 bis 143245
32221 bis 32225	67401 bis 67405	108516 bis 108520	143396 bis 143400
33381 bis 33385	67621 bis 67625	108551 bis 108555	144831 bis 144835
33416 bis 33420	67701 bis 67705	108956 bis 108960	145406 bis 145410
33606 bis 33610	67911 bis 67915	109081 bis 109085	145456 bis 145460
35381 bis 35385	68876 bis 68880	109411 bis 109415	145606 bis 145610
35616 bis 35620	69641 bis 69645	109596 bis 109600	146016 bis 146020
37436 bis 37440	69741 bis 69745	109671 bis 109675	146336 bis 146340
37741 bis 37745	70426 bis 70430	109821 bis 109825	147651 bis 147655
37786 bis 37790	70886 bis 70890	110086 bis 110090	147666 bis 147670
38481 bis 38485	71416 bis 71420	110576 bis 110580	149311 bis 149315
39471 bis 39475	72391 bis 72395	110986 bis 110990	
40296 bis 40300	73126 bis 73130	111706 bis 111710	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unvollständigen Coupons einzureichenden Titel werden ab 15. September 1931 durch die offiziell zustehenden Stellen eingelöst.

Restantillste

Ausgelost per 15. September 1930: Obligationen Nrn. 29593/595, 79911/913, 114112/115. Ausgelost per 15. März 1931: Obligationen Nrn. 12266/270, 32986, 32988, 33177/178, 39112, 49661/665, 49711/715, 49751/755, 62351, 63636/637, 63665, 70373, 71846/847, 72955, 82306, 85619, 91273/274, 94921/922, 99236/238, 100918/919, 102283, 102751/755, 109874/875, 123307, 123347/350, 126625, 137811, 144706, 148124, 149401/402.

Dem reisenden Geschäftsmanne empfehlen sich:

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit Illuzensend kalt und warm Wasser, sowie Telefon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. 6 H. Schüpbach, Dir.

BERN Wiener Café

Schauplatzasse, 1 Minute vom Bahnhof. In- und ausländische Zeltungen in grosser Auswahl. Wiener Küche. 2880

Hotel Habis-Royal

ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Transparente Cellulose

Marke: **Cellophane**

in Bögen, Beuteln, Düten etc. ist die ideale Packung

Generalvertreter für die Schweiz:
Ernest Müller
9, Gerbergasse Zürich 9, Gerbergasse
1, RuedesMoullins Genève 1, RuedesMoullins

Patentverkauf

oder 62-58
Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patente Nr. 123505 vom 29. September 1926, betreffend:
Zungenbefestigungseinrichtung an Zigaretten-Strangformvorrichtungen

u. Nr. 130296 vom 26. September 1927, betreffend:
Maschine zum Bekleben von Warenpaketen mit Zetteln

Patentverkauf

oder 62-69
Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patentes Nr. 133001 vom 2. Juli 1923, betreffend:
Werkzeugmaschine mit hin- und herbeweglichem Rotationswerkzeug

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

Handels- und Rechts-Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Altdorf: Dr. F. Schindler, Adv. tern: Dr. P. Held, Adv. u. Ink. Biel: M. Romang, Not. u. Inf. Genf: Me. L. Willemin, avocat. Ceard 11, Adv., Ink. — Ch. Cosandier, huissier. Lugano: Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi, Handels-, Not. Luzern: Joh. Rey & Co., Ink. Olten: Eug. Nagel, Treuhand-Notariat. Tel. 4.34. St. Gallen: M. Baumann, R'b. Zug: A. Holz, Ink. Inform. Zürich: Bächtold & Wunderli, Schw. Inf. Schweizerg. 12

Renseignements BICHET & CIE.

Bâle Palknerstrasse, 4
Berne Bubenberglpl., 8
Genève Rue de la Croix d'Or, 3
Lausanne Pl. St-François, 5
Zürich Börsenstrasse, 18

Patentverkauf

oder 62-60
Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patentes Nr. 92542 vom 23. Juni 1919, betreffend:
Ceinture à sabots pour tracteurs et autres véhicules lourds automobiles

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

Patentverkauf

oder 62-61
Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patentes Nr. 127561 vom 17. Juni 1927, betreffend:
Affût ou support pour pièces d'artillerie

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

Patentverkauf

oder 62-62
Lizenzabgabe

Der Inhaber der schweiz. Patentes Nr. 135686 vom 20. Juli 1923, betreffend:
Verfahren und Maschine zum Ziehen von Röhren oder Stäben aus Glas

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

Patentverkauf

oder 62-63
Lizenzabgabe

Die Inhaberin der schweiz. Patentes Nr. 111556 vom 10. Juli 1924, betreffend:
Verfahren zur Herstellung von synthetischem Ammoniak

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

Patentverkauf

oder 62-64
Lizenzabgabe

Der Inhaber der schweiz. Patentes Nr. 110555 vom 19. August 1924, betreffend:
Turbine

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert

Patentverkauf

oder 62-65
Lizenzabgabe

Der Inhaber der schweiz. Patentes Nr. 115797 vom 29. August 1925, betreffend:
Kühleinrichtung für luftgekühlte dynamoelektrische Maschinen, Transformatoren etc.

wünscht das Patent zu verkaufen, in Lizenz zu geben oder anderweitige Vereinbarungen für die Fabrikation in der Schweiz einzugehen. Anfragen befördert